

Silvia Rosa Torres



+41 79 712 77 44

39, route de Drize- Carouge-

Nationalité : argentine, Permis C

Mariée, 2 enfants

SilviaRosaTorres@unil.ch

silviarosat@hotmail.com

I.- FORMATION

- Maîtrise Universitaire ès Lettres « Langue, littérature et civilisation hispanique ». Sujet de memoire: «*La representación de la crisis en la narrativa española reciente*». Faculté de lettres, **Université de Genève** (Suisse) – 2015. Note : 6
- Licence en lettres, orientation littérature obtenue avec une moyenne de 9.38/10. Sujet de thèse: «*La construcción de la identidad en Acerca de Roderer de Guillermo Martínez.*» Faculté de philosophie, sciences humaines et arts, **Université Nationale de San Juan (Argentine)** – 2003. Note : 10 felicitado.
- 1° y 2° année de Sociologie, Faculté de Sciences Sociaux, **Université National de San Juan** (Argentine) 2001-2002
- Baccalauréat orientation enseignement obtenu avec une moyenne de 9.88/10 ; École « **Normal Supérieur General San Martin** », San Juan (Argentine) - 1994
- Professorat de déclamation et arts scéniques, **Institut Fracassi** ; Filial San Juan (Argentine)- 1997.

II.- EXPERIENCE PROFESSIONNEL

- Formation à l'enseignement universitaire et reconnaissance des connaissances théoriques (UNIL). En cours.
- Assistante diplômée en Littérature, Section d'espagnol, **Université de Lausanne** ; Suisse. – depuis août 2015-2021.
- Enseignement de l'espagnol et la culture hispanique en entreprise notamment chez BNP Paribas et l'Institut **LINGUAVIVA** ; Genève – 2010/2015
- Lectrice en langue et littérature latino-américaine, Faculté de philologie ; **Université « Albert-Ludwigs Universität »** ; Freiburg (Allemagne) 2005/2010
- Chargée de cours d'espagnol. Enseignement de l'espagnol et de *Landeskunde* pour étudiants de tous niveaux et carrières universitaires, **Zentrum für Schlüsselqualifikationen**, Université de Freiburg (Allemagne) - 2005/2009
- Teacher-Assistent dans le projet « Literarische Transkription: Theorie und exemplarische Analysen ». Université Albert Ludwigs ; sous la direction du Prof. Walter Bruno Berg. 2007-2009.
- Assistante pour le cours de littérature argentine ; Faculté de philosophie, sciences humaines et arts **Université Nationale de San Juan** (Argentine) – 2002/2003
- Postes divers d'enseignante intérimaire et titulaire ; San Juan (Argentine) : langue, culture et littérature hispaniques. **Université Nationale de San Juan** (Argentine) – 1998/2004.
- Assistante étudiante de recherche sur plusieurs projets **Faculté de philosophie, sciences humaines et arts** (San Juan). A savoir: “*Literatura y medios en la Argentina: cristalización del imaginario social de los 90*” ; “*El imaginario social sanjuanino desde el discurso periodístico local 1920-1944. Ceremoniales y rituales*” ; “*Creación de la Biblioteca Parlante del Instituto de Literaturas Ricardo Güiraldes para la comunidad disminuida visualmente*”. – 1999-2004
- Professeur titulaire dans différentes écoles secondaires et collègues en Argentine. -1998-2004.

III.- BOURSES et Prix

- Prix annuel du Juré, « Jóvenes investigadores en Ciencias Sociales 2001 », Université de Mendoza, Argentine. Prix partagé avec Laura Raso.
- Bourse d'étude de la fondation “Dr. Dagmar Möllennkap” pour l'année académique 2004/2005 en vue du perfectionnement de la langue allemande et la participation comme Teacher-assistant au séminaire de romanistique de la Albert-Ludwigs-Universität et le Sprachenkolleg à Freiburg in Breisgau.
- Bourse offerte par le Secrétariat de la Science et de la Technique de l'**Université Nationale de San Juan** en 2001. Sujet de recherche : « *Historia Argentina de Rodrigo Fresán : la*

legitimación de una genealogía histórica desde lo ficcional; a propósito de la construcción de los personajes».- 2001-2002

- Bourse d'étude de l' AECI (**Agencia española de cooperación internacional**). Sujet de la bourse: *Jorge Luis Borges en la narrativa argentina actual: Posmodernismo y fragmentación*. Universidad de Alcalá de Henares - 2000.

IV.- PUBLICATIONS

Articles dans revues et livres avec comité de lecture

2007 :

- Raso, Laura et Rosa, Silvia: “De naufragios personales y naufragios colectivos”. Sobre los Buenos Aires de Agresti”; dans Simón, Gabriela (editora): *Crónicas argentinas. La década del 90: literatura y medios*. Córdoba, Argentina: Alción Editora: 2007. pp. 63-75

2012 :

- Rosa, Silvia : “Ciencia trans(ins)cripta y literatura: A propósito de Guillermo Martínez y Jorge Volpi”; dans Polverino, Chiara, Raiser, Frank et Berg, Walter (editores): *Welt-Körper-Sprache: Literatur und die anderen Medien. Perspektiven kultureller Wahrnehmungs-und Darstellungsformen*. Frankfurt am Main. Peter Lang: 2012.pp. 145-159

2016 :

- Rosa, Silvia: “Un diciembre particular: apuntes sobre el estallido de 2001 en la narrativa argentina reciente”; dans Kunz Marco (ed.): *Catástrofe y violencia*. Zürich: 2016. pp. 91-102

2017 :

- Rosa, Silvia: “Tras las huellas de nuestros clásicos o cómo Luisgé Martín dialoga con ellos en ‘Todos los crímenes se cometen por amor’”, dans Boletín Hispánico Helvético *Historia, teoría(s), prácticas culturales*. Suisse : N° 30 (automne 2017). pp 105-129.

2018 :

- Rosa, Silvia: “Ejercitando la memoria de la dictadura: ‘Ejercicios de memoria’ de Paz Encina y la narrativa paraguaya reciente”, dans Semilla Duran, María/Rosier Marie/ Hernández, Sandra (eds.): *Memorias de la ficción, ficción de la memoria, entre el ritual y la crítica*. Ohio: Alter/nativas: 2018. pp 101-121.

2019 :

- Rosa, Silvia : “Extravagamment drôle : raconter la crise depuis l’humour, à propos de ‘Los huerfanitos’ et ‘Elenredo de la bolsa y la vida’” ; dans Montero, Laureano; Katsika, Karolina; Canto, Lise et Álvarez, Marta (eds.): *Espaces de la crise-crise de l’espace*. Binges: Éditions Orbis Tertius: 2019. pp 135-152

- Rosa, Torres: “Experiencia e intimidad en ‘Los chicos y las guerras’ de Bruno Petroni”, dans Nemrava, Daniel/ Locarne, Jorge (eds.): *Experiencias límites en la ficción latinoamericana: Literatura, cine y teatro. Iberoamericana*. Madrid/Frankfurt: Vervuert: 2019. pp: 165-185
- Rosa, Silvia: “El humor en tiempos de crisis: acerca de los huerfanitos de Santiago Lorenzo y Traspasos Kultur”; en Molanes, Mónica y Reck, Isabelle (eds.): *Teatro hispánico en los inicios del siglo XXI: Híbrides, transgresiones, compromiso y disenso*. Madrid: Visor Libros. 2019 pp.249-263
- Rosa, Silvia: “Y el verbo se hizo carne: *Inquisiciones pervanas* de Fernando Iwasaki y el imaginario religioso en la Colonia”; dans Boletín Hispánico Helvético. N ° 33-34 (printemps/automne 2019) pp. 119-144.
- Rosa, Silvia: Introducción de dossier: *Parodia y sátira de la literatura*. Boletín Hispánico Helvético. N° 33-34 (printemps-/automne 2019). pp.359-569.

2020 :

- Rosa, Silvia: *Consumiendo con emoción: En torno a “Cicatriz” de Sara Mesa*. New York : Ciberletras. N° 43. Janvier 2020.
- Rosa, Silvia: *Imaginarios de los restos y la violencia en tres cortos de animación centroamericanos*. Valencia : Revista con A de Animación, 2020.
- Rosa, Silvia: “Amores enrarecidos: deseo y erotismo en ‘Versiones de Teresa’ de Andrés Barba”; en Kunz, Marco y Rosa, Silvia (eds.): *Tabú y transgresión en la cultura hispánica contemporánea*. Binges: Éditions Orbis Tertius: 2020. pp. 95-116.
- Rosa, Silvia: “Cuando la pandemia cerca Buenos Aires: representaciones inmunitarias en dos ficciones argentinas recientes”, dans “Ficción y ciencia en el mundo hispánico”, Kunz, Marco et Rosa, Silvia (eds.): *Ciencia y ficción en la cultura hispánica: en cours d’édition, parution prévue pour 2021*.

Coordination et édition de dossier :

- Rosa, Silvia: *Parodia y sátira de la literatura*. Boletín Hispánico Helvético. N° 33-34 (printemps/automne2019). pp.359-513.

Edition d’ouvrages collectifs

- Cordone, Gabriela; Egger, Carole; Rosa, Silvia; Sánchez, Joanna (eds.): *Familias Profanas. Nuevas constelaciones familiares en la narrativa y la dramaturgia hispánicas*. Madrid: Visor Libros. 2019.
- Kunz, Marco et Rosa, Silvia (eds.): *Tabú y transgresión en la cultura hispánica contemporánea*. Binges: Éditions Orbis Tertius: 2020 (sous presse).
- Kunz, Marco et Rosa, Silvia (eds.): *Ciencia y ficción en la literatura hispánica: Edition en cours*.

Compte rendu :

- Silvia Rosa: *Imagen y verdad en el mundo hispánico. Construcción / deconstrucción / reconstrucción*, de Christelle Colin et autres. Pasavento. Revista de Estudios Hispánicos, Volumen IV, N° 2 (2016)

V.- PRESENTATION DE LIVRES et coordination de tables rondes

Esther Andrade : *Microcósmicas*, 11/3/17, Genève.

Harwiz, Ariana : *La débil mental et Precoz*, 09/3/17, Lausanne.

Martín Felipe Castagnet: *Los cuerpos del verano*, 9/11/19, Genève.

Cordinatrice et animatrice de la table *Científicos comentan ficciones*, avec la participation de José Haba Rubio (Unil), Pablo de León (Departement of Space Studies, University of North Dakota. AATE) et Daniel Rodríguez (Lauber-Biason Group, Université de Fribourg)

VI.- LANGUES

- Espagnol : Langue maternelle
- Français : lu, parlé, écrit (Utilisateur compétent)
- Allemand : lu, parlé, écrit (Utilisateur indépendant)
- Anglais : niveau basique.

VII.- AUTRES ACTIVITÉS

- Organisation de conférences et d'événements académiques à la Albert-Ludwig-Universität tels que : « Migrations & Transkriptions » (2006), « La France et l'Amérique latine : Croisement de lettres et de voies » (2004) et à l'Université de Lausanne depuis 2016 de manière ininterrompue.
- Responsable d'acquisitions en langue et littérature hispanique pour la bibliothèque cantonale universitaire de Lausanne (Section d'espagnol), depuis 2016.
- Membre évaluateur de plusieurs articles pour revues et ouvrages à comité de lecture, depuis 2016.
- Organisation du voyage de études avec séjour académique DAAD au Chili (août-septembre, 2008) : Cátedra de Literatura Chilena Contemporánea (Universidad Nacional de Chile) et Romanisches Seminar (Albert-Ludwig Universität).
- Responsabilité des programmes d'échange (Mobilité) entre l'Amérique Latine et le Romanisches Seminar de l'Albert-Ludwig-Universität (2005-2010).
- Responsable de l'atelier d'écriture littéraire pour adultes du Secrétariat de la culture et de l'éducation du gouvernement de San Juan, Argentine (2002-2004).

- Coordinatrice en chef de la fondation « Iniciativa », San Juan. Entité dédiée à la diffusion de la participation démocratique au sein de la jeunesse argentine. Fonctions comprenaient notamment : organisation de rencontres et de séminaires, direction de projets tels que : équipements pour bibliothèques populaires, séminaire national de leadership, appuis scolaires pour enfants en difficultés économiques (1995- 2000).